

32006E0625

L 253/36

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

16.9.2006

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2006/625/PESK

tal-15 ta' Settembru 2006

dwar projbizzjoni fuq il-bejgħ jew il-forniment ta' armi u materjal relatat u dwar il-provvista ta' servizzi relatati lil entitajiet jew individwi fil-Libanu skond il-Riżoluzzjoni 1701 (2006) ta' l-UNSC

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Awwissu 2006, il-Gvern tal-Libanu ddecieda li jinsedja l-forzi armati tal-Libanu fil-Libanu t'Isfel u jitlob l-assistenza ta' forzi addizzjonali għall-Forza Interim tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Libanu (UNIFIL) kif mehtieg, biex jif-facilita d-dhul tal-forzi armati Libaniżi fir-reġjun u afferma mill-ġdid l-intenzjoni tiegħu li jsahhah il-forzi armati Libaniżi b'materjal kif mehtieg biex din tkun tista' twettaq dmirijietha.
- (2) Fil-11 ta' Awwissu 2006, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 1701 (2006) ("UNSCR 1701 (2006)") waqt li laqa' d-deċiżjoni tal-Gvern tal-Libanu li jinsedja l-forzi armati tiegħu fil-Libanu t'Isfel kif ukoll l-impenn tal-Gvern tal-Libanu li jestendi l-awtorità tiegħu fuq it-territorju shih tiegħu, permezz tal-forzi armati legittimi tiegħu stess. Bil-hsieb li tippermetti lill-Gvern tal-Libanu jeżerċita s-sovranità shiha tiegħu fuq it-territorju Lebaniz kollu, sabiex ma jkun hemm l-ebda awtorità oħra hlief dik tal-Gvern tal-Libanu, UNSCR 1701 (2006) fost l-oħrajn tipprojbixxi l-bejgħ jew il-forniment ta' armi u materjal relatat ta' kull tip kif ukoll il-forniment ta' tahriġ jew assistenza teknika relatata mal-forniment, manifattura, manutenzjoni jew użu ta' armi u materjal relatat lil kwalunkwe entità jew individwu fil-Libanu sakemm mhux awtorizzati mill-Gvern tal-Libanu jew mill-UNIFIL fit-tweqqif tal-missjoni tagħha.
- (3) Il-projbizzjoni fuq il-provvista ta' assistenza relatata mal-bejgħ jew il-forniment ta' armi u materjal relatat għandu jkopri wkoll il-finanzjament u l-assistenza finanzjarja.
- (4) Hi mehtieġa azzjoni mill-Komunità sabiex jiġi implimentati ċerti miżuri,

1. Il-bejgħ dirett jew indirett, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmija qabel lil kwalunkwe entità jew individwu fil-Libanu minn ċittadini ta' l-Istati Membri jew li ġejjin mit-territorji ta' l-Istati Membri, jew li jużaw il-bastimenti jew l-ajruplani tal-bandiera tagħhom, għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriginaw fit-territorji tagħhom kif ukoll jekk le.

2. Għandu jkun projbit:

- (a) li jiġu pprovduti assistenza teknika, servizzi ta' sensarja u servizzi oħrajn relatati ma' attivitajiet militari u mal-forniment, manifattura, manutenzjoni u użu ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi militari u tagħmir, tagħmir paramilitari, u partijiet ta' rikambju għal dawk imsemmija qabel, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korpi fi, jew għall-użu fil-Libanu;
- (b) li jiġu pprovduti finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati ma' attivitajiet militari, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni tal-kreditu fuq l-esportazzjoni għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, jew għall-provvista ta' assistenza teknika, servizzi ta' sensarja u servizzi oħrajn relatati, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korpi fi, jew għall-użu fil-Libanu.
- (c) li wiehed jiehu sehem, konxjament jew intenzjonalment, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom ikun li jevita l-projbizzjoni msemmija fil-punti (a) jew (b).

Artikolu 2

1. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għall-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat jew għall-provvista ta' assistenza teknika, finanzjament u assistenza finanzjarja, servizzi ta' sensarja u servizzi oħrajn relatati ma' armi u materjal relatat, sakemm:

- (a) il-merkanzija jew is-servizzi ma jkunux forniti, direttament jew indirettament, lil kwalunkwe milizja li għaliha l-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jkun sejjaħ id-diżarm fir-Riżoluzzjonijiet 1559(2004) u 1680(2006),
- u

- (b) it-transazzjoni tkun giet awtorizzata mill-Gvern tal-Libanu jew mill-UNIFIL,

u

- (ċ) il-merkanzija jew is-servizzi huma għall-użu ta' l-UNIFIL fit-twettiq tal-missjoni tagħha jew għall-użu tal-forzi armati Libaniżi.

2. Il-bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat jew il-provvista ta' assistenza teknika, finanzjament u assistenza finanzjarja, servizzi ta' senserija u servizzi ohra msmmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.

Artikolu 3

Din il-Požizzjoni Komuni għandu jkollha effett fid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 4

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi riveduta mhux aktar tard minn 12-il xahar wara l-adozzjoni tagħha, b'kont mehud tad-determinazzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà, u kull 12-il xahar wara dan.

Artikolu 5

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Settembru 2006.

Għall-Kunsill,
Il-President
E. TUOMIOJA